

## NÁVOD PRO UŽIVATELE

### EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

#### OPP KATEGORIE II

Přečtete si pozorně návod k použití

|                                                                                                   |                      |                |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------|--|
| Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům.                                             |                      |                |  |
| Vzor: „SHARK“                                                                                     | Kód: 3220 003 260 XX | Velikost: 7-12 |  |
| Materiál: Kombinované rukavice se silikonovým potiskem v dlani, touchscreen v palci a ukazováčku. |                      |                |  |

Účel: Slouží jako ochrana rukou proti znečištění a ochrana v pracovním prostředí při práci s drobným mechanickým ohrožením (oděry, upínání...), například: logistika, skládavání, stavebnictví, hobby, komunální služby, zahrada, montáž a balení. Rukavice používáte na čisté a suché ruce.

|                                                                                                        |                               |                   |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------|--|
| Tyto rukavice byly zkoušeny dle EN 388 - mechanická rizika (čím vyšší číslo, tím vyšší faktor ochrany) |                               |                   |  |
| A (0-4)                                                                                                | Odolnost proti oděru          | trída provedení 2 |  |
| B (0-5)                                                                                                | Odolnost proti řezání         | trída provedení 1 |  |
| C (0-4)                                                                                                | Odolnost proti dalšímu trhání | trída provedení 2 |  |
| D (0-4)                                                                                                | Odolnost proti propíchnutí    | trída provedení 1 |  |
| E (A-F)                                                                                                | Odolnost proti řezu (TDM)     | trída provedení X |  |
| F (P/X nebo nic)                                                                                       | Ochrana proti nárazům         | trída provedení X |  |

|                                                                                                                            |                    |                   |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|--|
| EN ISO 21420 - ochranné rukavice (obecné požadavky)                                                                        |                    |                   |  |
| (1-5)                                                                                                                      | Úchopová schopnost | trída provedení 4 |  |
| „X“ = rukavice nebyla podrobena této zkoušce. Zkušební metoda se nezdala být vhodná kvůli materiálu a konstrukci rukavice. |                    |                   |  |

**Bezpečnostní informace:** Je nutné, aby uživatel provedl prohlídku rukavice před a po jeho použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice vykazující díry, praskliny, trhliny... Nepoužívejte po manipulaci s ostrými předměty, plamenem či horkými těly zahřátými předměty, chemikáliemi nebo mastnými předměty. Nejsou odolné proti přemočení. Tyto rukavice se nesmí nosit, pokud hrozí riziko zachycení do pohyblivých částí strojů.

Zkouška odolnosti proti řezu (B) jsou testy pouze orientační, zatímco zkouška odolnosti proti řezu TDM (E) je referenční výkonnostní výsledek. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale určeny pro ochranu před tenkými, ostrými předměty, jako jsou například injekční jehly. Uvedené skutečnosti mohou uživateli přispět k racionalnímu používání těchto typů pracovních rukavic. Je na zodpovědnosti každého uživatele, aby posoudil, zda výrobky využívá za vhodných podmínek. Výrobek musí být používán pouze za účelem, za kterým byl vyroben.

**Údržba, životnost:** Po použití se ujistěte, že jsou z rukavic odstraněny veškeré znečišťující látky. Prodlužte-li jejich životnost. Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Zvlhlé rukavice sušte dále od tepelných zdrojů při pokojové teplotě. Zákar prani rukavice, případnou nečistotu vykartáčujte jemným kartáčkem, nečistěte chemicky, nebělte, neusťe v bubnové sušičce, neželte, nepřehřívajte, silně znečištěné, nebo ztvrdlé páry vyměňte za nové. Neúčinné za možné snížení ochranné funkce způsobené chybou při práci. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let.

**Skládavání, přeprava:** V čístém, suchém a odvětrávaném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkem, nečistotami, plísními, popr. dalšími činiteli snižujícími úroveň ochrany. Nevystavovat delšímu působení slunečního záření. Přepravujte nejlépe v originál balení. **Průstřelnost:** výrobek je dodáván bez průstřelnosti.

**Nebezpečné priměti:** Tento výrobek neobsahuje žádné látky, o kterých je známo nebo u kterých je podezření, že mají nepříznivý vliv na zdraví nebo zdraví uživatele. Přesto materiálu, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Při podráždění kůže nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

**Likvidace:** použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci daného druhu znečištění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat v domovním odpadu.

**Osazený subjekt:** který provádí posouzení shody: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

**Prohlášení o shodě** naleznete zde: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), u jednotlivých výrobců v listě „Dokumenty“.

| Značení (zvzové) – popis: |                                                         |                    |                                                |
|---------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------|
| SHARK                     | Typ rukavice                                            |                    | Upozornění na nutnost číst návod k použití     |
| 10                        | Velikost                                                | „EL“               | Identifikace výroby                            |
| 10                        | Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje |                    | Identifikace výrobce                           |
| 2121X                     | Trída provedení                                         | XX/XXXX            | Měsíc a rok výroby                             |
|                           |                                                         | XX/XXXX            | Spotřebujte do data (měsíc/rok)                |
|                           | Značka shody                                            | ZA/XXXX/XXX CAT II | Šarža – značka/rok/číslo zakázky Kategorie OOP |
| CE                        |                                                         |                    |                                                |

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktujte: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. [www.canis.cz](http://www.canis.cz) [canis@canis.cz](mailto:canis@canis.cz)

## NÁVOD PRE UŽIVATELOV

### EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

#### OPP KATEGÓRIE II

Přečítajte si pozorne návod na použitie

V súlade s Nařízením (EU) 2016/425.

|                                                                                                  |                      |               |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|--|
| Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům.                                            |                      |               |  |
| Vzor: „SHARK“                                                                                    | Kód: 3220 003 260 XX | Veřkost: 7-12 |  |
| Materiál: Kombinované rukavice so silikonovou potlačou v dlani, touchscreen v palci a ukazováku. |                      |               |  |

Účel: Služi ako ochrana rúk proti znečisteniu a ochrana v pracovnom prostredí pri práci s drobným mechanickým ohrozením (odrety, upínanie...), například: logistika, skládavanie, stavebníctvo, hobby, komunálne služby, zahrada, montáž a balenie. Rukavice používate na čisté a suché ruky.

|                                                                                                           |                                 |                   |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------|--|
| Tieto rukavice boli skúšané podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany) |                                 |                   |  |
| A (0-4)                                                                                                   | Odolnosť proti oděru            | trída vykonania 2 |  |
| B (0-5)                                                                                                   | Odolnosť proti prečezaniu       | trída vykonania 1 |  |
| C (0-4)                                                                                                   | Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu | trída vykonania 2 |  |
| D (0-4)                                                                                                   | Odolnosť proti prepichnutiu     | trída vykonania 1 |  |
| E (A-F)                                                                                                   | Odolnosť proti prečezaniu (TDM) | trída vykonania X |  |
| F (P/X alebo nie)                                                                                         | Ochrana proti nárazom           | trída vykonania X |  |

|                                                                                                                             |                    |                   |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-------------------|--|
| EN ISO 21420 - ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)                                                                     |                    |                   |  |
| (1-5)                                                                                                                       | Úchopová schopnosť | trída vykonania 4 |  |
| „X“ = rukavica nebola podrobená tejto skúške. Skúšobná metóda sa nezdala byť vhodná kvôli materiálu a konštrukcii rukavice. |                    |                   |  |

**Bezpečnostní informace:** Je nutné, aby uživatel vykonat prohlídku rukavice před a po ich použití za účelem overenia požadovanej kvality. Nepoužívať poškodené rukavice vykazujúce diery, praskliny, trhliny... Nepoužívať po manipulácii s ostrými predmetmi, s plamenom či horúcimi alebo zahriatymi predmetmi, chemikáliami alebo masťnými predmetmi. Nie sú odolné proti premočeniu. Tieto rukavice sa nesmú nosiť, pokiaľ hrozí riziko ich zachycenia do pohyblivých častí strojov.

Testy pri skúške odolnosti proti rezu (B) sú iba orientačné, zatiaľ čo skúška odolnosti proti prečezaniu TDM (E) je referenčný výkonnostný výsledok. Rukavice spĺňajú požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu, nie sú však určené na ochranu pred tenkými, ostrými predmetmi, ako sú například injekčné ihly.

Uvedené skutočnosti môžu užívateľovi prispieť k racionálnemu používaniu tohto typu pracovných rukavíc. Je na zodpovednosti každého užívateľa, aby posúdil, či výrobky využívá za vhodných podmienok. Výrobok musí byť používaný iba s účelom, na ktorý bol vyrobený.

**Údržba, životnosť:** Po použití sa presvedčte, že sú z rukavíc odstránené všetky znečisťujúce látky. Predlžte to ich životnosť. Jedná sa o rukavice na krátkodobé použitie. Zvlhnuté rukavice sušte ďalej od tepelných zdrojov pri izbovej teplote. Zákar prania, nečistotu vykefujte jemnou kefkou, nečistite chemicky, zákaz bielenia, zákaz sušenia v bubnovej sušičke, zákaz žehlenia. Predreť, prepálené, silne znečistené, alebo strvrdnuté páry vymeňte za nové. Neúčinné za možné zníženie ochranné funkcie spôsobené nesprávnou údržbou. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovateľnosti 5 rokov.

**Skládavanie, preprava:** V čistom, suchom a dobre vetranom prostredí pri izbovej teplote, bez kontaminácie vlhkom, nečistotami, plesňami, popr. ďalšími činiteľmi snižujúcimi úroveň ochrany. Nevystavovať dlhšiemu pôsobeniu slnečného žiarenia. Přepravujte najlepšíe v originál balení. **Průstřelnost:** výrobek je dodáván bez průstřelnosti.

**Nebezpečné priměti:** Tento výrobek neobsahuje žádné látky, o kterých je známe alebo u kterých je podezření, že mají nepříznivý vliv na zdraví nebo zdraví uživatele. Přesto materiálu, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou být u citlivých osob příčinou alergických reakcí. Při podráždění pokožky alebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.

**Likvidácia:** použité rukavice likvidujte v súlade s predpismi pre likvidáciu daného druhu znečistenia a s nařízením miestnych úradov. Nepoužité rukavice sa môžu likvidovať spolu s domovým odpadom.

**Notifikovaná osoba,** ktorá vykonáva posúdenie zhody: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia

**Vyhľadanie o zhode** nájdete tu: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), u jednotlivých výrobcov v liste - "Dokumenty".

| Značenie (zvzové) – popis: |                                                       |                    |                                                   |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------|
| SHARK                      | Typ rukavice                                          |                    | Upozornenie na nutnosť čítať návod k použití      |
| 10                         | Veřkost                                               | „EL“               | Identifikácia výroby                              |
| 10                         | Piktogram a číslo normy, ktoré tento výrobok vyhovuje |                    | Identifikácia výrobcu                             |
| 2121X                      | Trída vykonania                                       | XX/XXXX            | Mesiac a rok výroby                               |
|                            |                                                       | XX/XXXX            | Spotrebujte do dátumu (mesiac/rok)                |
| CE                         | Značka zhody                                          | ZA/XXXX/XXX CAT II | Šarža – značka/rok výroby/číslo zakázky Kategória |

V prípade potreby podrobnějších informací kontaktujte: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. [www.canis.cz](http://www.canis.cz) [canis@canis.cz](mailto:canis@canis.cz)

## USER MANUAL

### EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

#### PPE CATEGORY II

Read the instructions carefully. Complies with the requirements of the Regulation (EU) 2016/425

|                                                                                                          |                       |            |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------|--|
| Design: „SHARK“                                                                                          | Code: 3220 003 260 XX | Size: 7-12 |  |
| Material: Combination gloves with silicone print on the palm, touchscreen on the thumb and index finger. |                       |            |  |

**Purpose:** It serves as hand protection against contamination and protection in the working environment when working with minor mechanical hazards (abrasion, dirt, etc.), for example: logistics, warehousing, construction, hobby, municipal services, gardening, assembly and packaging. Use the gloves on clean and dry hands.

|                                                                                                                                 |                      |                     |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------|--|
| The gloves were tested in accordance with EN 388 - mechanical hazards (The higher the number, the higher the protection factor) |                      |                     |  |
| A (0-4)                                                                                                                         | Abrasion resistance: | Performance level 2 |  |
| B (0-5)                                                                                                                         | Cut resistance       | Performance level 1 |  |
| C (0-4)                                                                                                                         | Tear resistance      | Performance level 2 |  |
| D (0-4)                                                                                                                         | Puncture resistance  | Performance level 1 |  |
| E (A-F)                                                                                                                         | Cut Resistance (TDM) | Performance level X |  |
| F (P/X) or nothing                                                                                                              | Impact protection    | Performance level X |  |

|                                                                                                                                             |           |                     |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------|--|
| EN ISO 21420 - protective gloves (general requirements)                                                                                     |           |                     |  |
| (1-5)                                                                                                                                       | Dexterity | Performance level 4 |  |
| „X“ = test not performed or not applicable. The test method did not seem appropriate because of the material and construction of the glove. |           |                     |  |

**Safety information:** The user must check the gloves before and after use to verify that they are in the required condition. Do not use damaged gloves with holes, cracks, tears ... Do not use as a protection against different hazards and classes. Do not use the gloves for handling with sharp objects, flames or hot or heated objects, toxic chemicals or greasy objects. Not resistant to soaking. It is not allowed to wear these gloves in cases with risk of entanglement with moving parts of machines.

For dulling during the cut resistance test (B), the coupe test results are only indicative while the TDM cut resistance test (E) is the reference performance result. The gloves comply with the requirements for puncture resistance. However, they are not meant for protection against thim, sharp objects, such as injection needles. The mentioned facts may help the user for rational use of this type of protective gloves. It is the responsibility of every user to judge, whether the gloves are used in suitable conditions. The product must only be used for the purpose for which it was manufactured.

**Maintenance, lifetime:** After use, make sure the gloves are removed from all pollutants. Thus, you will extend their lifespan. The gloves are designed for single or short-term use only. Dry a damp muff further away from sources of heat at the room temperature. Gloves should not be washed. Any dirt should be brushed out using a soft brush. Do not clean chemically, bleach, dry in a tumble dryer, or iron. Worn, torn, worn through, strongly fouled or stiffened pairs have to be replaced with new ones. We are not responsible for any reduction of the protective function due to incorrect care and use. Under suitable storage conditions, shelf life is 5 years.

**Storing and transport:** Storing in a clean, dry and ventilated place at the room temperature, without any contamination by moisture, dirt, mould, or other agents reducing the level of protection. Do not expose it to solar radiation. The supplier doesn't provide warranty for such damage. Carry them preferably in original package.

**Accessories:** The product is supplied without accessories.

**Dangerous admittures:** The product do not contain any substances, which are known for their adverse impact on hygiene and health of users nor there are suspected of it. In spite of that, the materials which come into contact with a user's skin can cause an allergic reaction in sensitive individuals. If skin irritation or allergic reaction contact, do not use gloves and seek medical advice.

**Disposal:** Dispose of used gloves with respect of the soiling level according to the applicable disposal regulations and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of with domestic waste.

**The Notified Body** that performs conformity assessment: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

**The Declaration of Conformity** can be found here: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), for individual products, in the bar "Documents".

| Marking (sample) - description: |                                                                     |                    |                                                                |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------|
| SHARK                           | Type of gloves                                                      |                    | Notification on the necessity to read the instructions for use |
| 10                              | Size                                                                | „EL“               | Production identification                                      |
| 10                              | Pictograms and numbers of standards which the product complies with |                    | Manufacturer's identification                                  |
| 2121X                           | Design classes                                                      | XX/XXXX            | Month and year of production                                   |
|                                 |                                                                     | XX/XXXX            | Use by (month/year)                                            |
| CE                              | Mark of conformity                                                  | ZA/XXXX/XXX CAT II | Lot – mark-year/order number PPE category                      |

If you need more information, please contact: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. [www.canis.cz](http://www.canis.cz) [canis@canis.cz](mailto:canis@canis.cz)

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

### EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

#### PPE KATEGORIA II

Przeccytaj uważnie.

Jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425

Wyrob: Rękawice ochronne chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi.

|                                                                                                                                          |                      |               |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------|--|
| Typ: „SHARK“                                                                                                                             | Kod: 3220 003 260 XX | Rozmiar: 7-12 |  |
| Materiał: Rękawiczki kombinowane z silikonowym nadrukami na dłoni oraz funkcją obsługi ekranów dotykowych na kciuku i palcu wskazującym. |                      |               |  |

**Przeznaczenie:** Służy do ochrony rak przed zanieczyszczeniami oraz ochrony w środowisku pracy przy pracach, w których występują niewielkie zagrożenia mechaniczne (ścieranie, dirt itp.) np. w logistyce, magazynowaniu, budownictwie, hobby, gospodarce komunalnej, ogrodnictwie, montażu i pakowaniu. Zależy rękawiczki na czyste i suche ręce.

Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony)

|                 |                                  |                   |  |
|-----------------|----------------------------------|-------------------|--|
| A (0-4)         | Odporność na ścieranie           | klasa wykonania 2 |  |
| B (0-5)         | Odporność na przecięcie          | klasa wykonania 1 |  |
| C (0-4)         | Odporność na dalsze rozdzielanie | klasa wykonania 2 |  |
| D (0-4)         | Odporność na przekłucie          | klasa wykonania 1 |  |
| E (A-F)         | Odporność na przecięcie (TDM)    | klasa wykonania X |  |
| F (P/X lub nic) | Ochrona przed uderzeniami        | klasa wykonania X |  |

|                                                                                                                                           |                            |                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------|--|
| EN ISO 21420 - rękawice ochronne (wymagania ogólne)                                                                                       |                            |                   |  |
| (1-5)                                                                                                                                     | Swoboda poruszania palcami | klasa wykonania 4 |  |
| „X“ = rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Metoda testowa okazała się nieodpowiednia ze względu na materiał i konstrukcję rękawicy. |                            |                   |  |

**Informacje dotyczące bezpieczeństwa:** Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu sprawdzenia wymaganej jakości. W żadnym wypadku nie należy używać uszkodzonych rękawic z dziurami, pęknięciami, pęknięciami ... Nie używać do manipulacji z ostrymi przedmiotami, z płomieniem, gorącymi lub podgrzanyimi przedmiotami, chemikaliami albo tłustymi przedmiotami. Nie są odporne na przemoczenie.

Rękawice te nie powinny być noszone, jeżeli istnieje ryzyko zachwiania przez ruchome części maszyn. Badanie odporności na przecięcie (B) to badanie orientacyjne, podczas gdy badanie odporności na przecięcie TDM (E) to referencyjny wynik w zakresie wytrzymałości. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przekłucie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed cieknięmi, ostrymi przedmiotami, jakimi są np. igły do strzykawek.

Wymienione fakty mogą przyczynić się do racjonalnego wykorzystania tego typu rękawic roboczych. Odpowiedzialnością każdego użytkownika jest, aby ocenić, czy rękawice używa w stosownych warunkach. Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, do którego został wyprodukowany.

**Konserwacja, okres użytkowania:** Po użyciu upewnić się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłuża to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice użytkowane w środowisku, w którym występują substancje, z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Eventualnie zanieczyszczenia wyszokować delikatną szorstką szmatką. Nie prać, nie czyścić chemicznie, nie wybielać, nie suszyć w suszarkie bębnowej, nie prać. Przetrzeć, przepłukać, mocno zanieczyszczone lub stale rękawice należy wymienić na nowe. Nie ponosimy odpowiedzialności za możliwe zmniejszenie funkcji ochronnych spowodowane niewłaściwą konserwacją. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 5 lat.

**Transport, magazynowanie:** W czystym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, event. innymi czynnikami obciążającymi poziom ochrony. Nie narażać na dłuższe oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu. **Aksesoria:** Produkt jest dostarczany bez akcesoriów.

**Niebezpieczne domieszczy:** Wyrob ten nie zawiera żadnych materiałów, co do których jest znane lub istnieje podejrzenie, że mają niekorzystny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. Mimo to materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, mogą być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. W przypadku podrażnień skóra skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza.

**Utylizacja:** Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania odpadów rodzajów zanieczyszczeń i rozporządzenia władz lokalnych. Niezużyte rękawice można usunąć wyrzucając razem z odpadami domowymi.

**Jednostka notyfikowana** dokonująca oceny zgodności: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

**Declaracje zgodności** można znaleźć tutaj: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), a deklaracje dla poszczególnych wyrobów cz w zakładce „Dokumenty“.

| Oznaczenie (wzór) – opis: |                                                               |                    |                                                                |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------|
| SHARK                     | Typ rękawic                                                   |                    | Ostrzeżenie o konieczności przeczytania instrukcji użytkowania |
| 10                        | Wielkość                                                      | „EL“               | Identyfikacja wyrobu                                           |
| 10                        | Piktogramy i numery norm, których wymagania spełnia ten wyrob |                    | Identyfikacja producenta                                       |
| 2121X                     | Klasy wykonania                                               | XX/XXXX            | Miesiąc i rok produkcji                                        |
|                           |                                                               | XX/XXXX            | Zużyj przed upływem (miesiąc/rok)                              |
| CE                        | Znak zgodności                                                | ZA/XXXX/XXX CAT II | Numer lot – znak/rok/numer zamówienia Kategorie rękawic        |

W razie potrzeby bardziej szczegółowych informacji, prosimy o kontakt: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Czech Republic. [www.canis.cz](http://www.canis.cz) [canis@canis.cz](mailto:canis@canis.cz)

## BENUTZERHANDBUCH

### EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

#### PSA-KATEGORIE II

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Gemäß den Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425.

|                                                                                                       |                       |             |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------|--|
| Produkt: Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken.                                                  |                       |             |  |
| Muster: „SHARK“                                                                                       | Code: 3220 003 260 XX | Größe: 7-12 |  |
| Material: Kombihandschuhe mit Silikondruck auf der Handfläche, Touchscreen an Daumen und Zeigefinger. |                       |             |  |

**Zweck:** Er dient als Handschutz vor Verunreinigungen und als Schutz im Arbeitsumfeld bei Arbeiten mit geringen mechanischen Gefährdungen (Abrieb, Schmutz etc.), beispielsweise: Logistik, Lager, Bau, Hobby, Kommunaldienst, Garten, Montage und Verpackung. Tragen Sie Handschuhe an sauberen und trockenen Händen.

|                                                                                                                       |                                  |                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------|--|
| Diese Handschuhe wurden gemäß EN 388 getestet – mechanische Risiken (je höher die Zahl, desto höher der Schutzfaktor) |                                  |                     |  |
| A (0-4)                                                                                                               | Abriebfestigkeit                 | Ausführungsklasse 2 |  |
| B (0-5)                                                                                                               | Schnittfestigkeit                | Ausführungsklasse 1 |  |
| C (0-4)                                                                                                               | Widerstand gegen weiteres Reißen | Ausführungsklasse 2 |  |
| D (0-4)                                                                                                               | Durchstoßfestigkeit              | Ausführungsklasse 1 |  |
| E (AF)                                                                                                                | Schnittfestigkeit (TDM)          | Ausführungsklasse X |  |
| F (P/X oder nichts)                                                                                                   | Aufprallschutz                   | Ausführungsklasse X |  |

|                                                                                                                                                           |            |                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------|--|
| EN ISO 21420 – Schutzhandschuhe (allgemeine Anforderungen)                                                                                                |            |                     |  |
| (1-5)                                                                                                                                                     | Griffkraft | Ausführungsklasse 4 |  |
| „X“ = der Handschutz wurde diesem Test nicht unterzogen. Aufgrund des Materials und der Konstruktion der Handschuhe wurde die Testmethode nicht geeignet. |            |                     |  |

**Sicherheitshinweise:** Der Benutzer muss den Handschutz vor und nach dem Gebrauch überprüfen, um die erforderliche Qualität zu überprüfen. Benutzen Sie keine beschädigten Handschuhe, die Löcher, Risse, Risse usw. aufweisen. Nicht um Umgang mit scharfen Gegenständen, Flammen oder heißen oder erhitzten Gegenständen, Chemikalien oder fetigen Gegenständen verwenden. Sie sind nicht wasserdicht. Diese Handschuhe dürfen nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, dass man sich in beweglichen Teilen der Maschine verfangt. Der Schnittfestigkeitstest (B) ist nur ein Richtwert, während der Schnittfestigkeitstest TDM (E) ein Referenzergebnis ist. Die Handschuhe erfüllen die Anforderungen an Durchsichtfestigkeit, Sie sind jedoch nicht zum Schutz vor dünnen, scharfen Gegenständen wie Injektionsnadeln konzipiert. Die genannten Fakten können zur rationalen Verwendung dieser Art von Arbeitshandschuhen durch den Benutzer beitragen. Es liegt in der Verantwortung jedes Benutzers zu beurteilen, ob er die Produkte unter angemessenen Bedingungen verwendet. Das Produkt darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es hergestellt wurde.

**Wartung, Lebensdauer:** Stellen Sie nach dem Gebrauch sicher, dass alle Verunreinigungen aus den Handschuhen entfernt werden. Es wird ihr Leben verlängern. Es handelt sich um Handschuhe für den kurzfristigen Einsatz. Nasse Handschuhe fern von Wärmegquellen bei Raumtemperatur trocknen. Handschuhe nicht waschen, Schutz mit einer weichen Bürste abbürsten, nicht chemisch reinigen, nicht bleichen, nicht in Trockner trocknen, nicht bügeln. Ersetzen Sie abgenutzte, verbrannte, stark verschmutzte oder verhärtete Paare durch neue. Für eine mögliche Beeinträchtigung der Schutzfunktion durch unsachgemäße Pflege übernehmen wir keine Haftung. Bei geeigneten Lagerbedingungen beträgt die Haltbarkeit 5 Jahre. **Lagerung, Transport:** In einer sauberen, trockenen und belüfteten Umgebung bei Raumtemperatur, ohne Kontamination durch Feuchtigkeit, Schmutz, Schimmel oder andere Faktoren, die das Schutzniveau verringern. Nicht längerer Sonneneinstrahlung aussetzen. Transport vorzugsweise in der Originalverpackung. **Zubehör:** Das Produkt wird ohne Zubehör geliefert. **Gefährliche Inhaltsstoffe:** Dieses Produkt enthält keine Stoffe, von denen bekannt ist oder vermutet wird, dass sie die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers beeinträchtigen. Dennoch können Materialien, die mit der Haut des Anwenders in Kontakt kommen, bei empfindlichen Menschen allergische Reaktionen hervorrufen. Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen sollten Sie die Handschuhe nicht mehr verwenden und einen Arzt konsultieren.

**Entsorgung:** Entsorgen Sie gebrauchte Handschuhe gemäß den Vorschriften zur Entsorgung der jeweiligen Verschmutzungsart und den Vorschriften der örtlichen Behörden. Unbenutzte Handschuhe können im Hausmüll entsorgt werden. **Benannte Stelle,** die die Konformitätsbewertung durchführt: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

**Konformitätserklärung** finden Sie hier: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), für einzelne Produkte in der Leiste „Dokumente“.

**Kenzeichnung (Modell) – Beschreibung:**

|       |                                                                     |                    |                                                                                          |
|-------|---------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| SHARK | Art der Handschuhe                                                  |                    |                                                                                          |
| 10    | Größe                                                               | „EL“               | Warnung vor der Notwendigkeit, die Gebrauchsanweisung zu lesen Produktionsidentifikation |
| 10    | Piktogramme und Nummern der Normen, denen dieses Produkt entspricht |                    | Herstellidentifikation                                                                   |
| 2121X | Ausführungsklassen                                                  | XX/XXXX            | Monat und Jahr der Herstellung                                                           |
|       |                                                                     | XX/XXXX            | Verwendungsdatum (Monat/Jahr)                                                            |
|       | Konformitätszeichen                                                 | ZA/XXXX/XXX CAT II | Charge – Marke/Jahr/Bestellnummer PSA-Kategorie                                          |

Wenn Sie detailliertere Informationen benötigen, wenden Sie sich an: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00



MANUALE D'USO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso

IT

DPI CATEGORIA II

Conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2016/425.

Prodotto: Guanti di protezione contro i rischi meccanici.

Modello: "SHARK" | Codice: 3220 003 260 XX | Misurare: 7-12

Materiale: Guanti combinati con stampa in silicone sul palmo, touchscreen su pollice e indice.

Scopo: Serve come protezione delle mani contro la contaminazione e come protezione nell'ambiente di lavoro quando si lavora con rischi meccanici minori (abrasione, sporcizia, ecc.), ad esempio: logistica, magazzino, edilizia, hobby, servizi comuni, giardinaggio, assemblaggio e imballaggio. Utilizzare guanti su mani pulite e asciutte.

La protezione vale solo per la zona del palmo e contro i rischi qui elencati. Non usare contro altri rischi e classi. Questi risultati sono solo classi di prestazioni, non livelli di protezione (classi). Questi livelli classi sono ottenuti da esecuti test secondo delle condizioni specificate negli standard validi qui elencati! Per i guanti con due o più strati, non esprimere necessariamente le proprietà dello strato esterno. Il sistema di misurazione della mano si basa sulla circonferenza e sulla lunghezza della mano come definito nell'allegato B della norma EN ISO 21420.

"X" = il guanto non è stato sottoposto a questo test. Il metodo di prova non sembrava idoneo a causa del materiale e della struttura del guanto.

Informazioni sulla sicurezza: È necessario che l'utente ispezioni il guanto prima e dopo l'uso per verificare la qualità richiesta. Non utilizzare guanti danneggiati che presentino buchi, crepe, strappi... Non utilizzare per maneggiare oggetti appuntiti, fiamme o oggetti caldi o riscaldati, prodotti chimici o oggetti grasso. Non sono impermeabili. Questi guanti non devono essere indossati se esiste il rischio di rimanere impigliati nelle parti in movimento della macchina.

I test di resistenza al taglio (B) sono solo test indicativi, mentre il test di resistenza al taglio TDM (E) è un risultato prestazionale di riferimento. I guanti soddisfanno i requisiti di resistenza alla perforazione, tuttavia, non sono progettati per proteggere da oggetti sottili e appuntiti come gli aghi per iniezione. La condizione di conservazione adeguate, la durata di conservazione è di 5 anni.

Conservazione, trasporto: in un ambiente pulito, asciutto e ventilato a temperatura ambiente, senza contaminazione da umidità, sporco, muffe o altri fattori che riducano il livello di protezione. Non esporre a un'esposizione prolungata alla luce solare. Trasportare preferibilmente nell'imballo originale.

Accessori: il prodotto viene fornito senza accessori.

Ingredienti pericolosi : Questo prodotto non contiene sostanze note o sospettate che abbiano effetti negativi sull'igiene o sulla salute dell'utente. Tuttavia, i materiali che entrano in contatto con la pelle dell'utilizzatore possono provocare reazioni allergiche nelle persone sensibili. In caso di irritazione cutanea o reazione allergica, interrompere l'uso dei guanti e consultare un medico.

Smaltimento: smaltire i guanti usati in conformità alle norme per lo smaltimento del tipo di inquinamento in questione e alle normative delle autorità locali. I guanti non utilizzati possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Organismo notificato che effettua la valutazione della conformità: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svoboda 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Declarazione di conformità potete trovarli qui: [www.canis.cz](#), per i singoli prodotti nella barra "Document".

SHARK

10

2121X

CE

Tipi di guanti

Misurare

Pictogrammi e numeri delle norme a cui è conforme questo prodotto

Classi di esecuzione

Marchio di conformità

Avertenza sulla necessità di leggere le istruzioni per l'uso

Identificazione della produzione

Identificazione del produttore

Mese e anno di produzione

Data di scadenza (mese/anno)

Lotto: marca/anno/numero ordine Categoria DPI

CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Repubblica Ceca .

[canis@canis.cz](#)

LIETOTĀJĀJA ROKASGRĀMATA

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju

LV

IIA II KATEGORIJA

Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 prasības.

Produkts: Aizsargcimdi pret mehāniskiem riskiem.

Modelis: "SHARK" | Kods: 3220 003 260 XX | Izmērs: 7-12

Materiāls: Kombinētie cimdi ar silikona apdrukā plaukstā, āķieriemcīrnu uz ķīķiem un rādītājpirkstā.

Mērķis: Tas kalpo kā roku aizsardzība pret piesārņojumu un aizsardzība darba vidē, strādājot ar nelieliem mehāniskiem apdraudējumiem (nobraucumi, nolikāvis, nolikāvis, bīvēniecība, hobiji, komunālās pakalpojumi, darbs, montāža un iepakojšana. Lietojiet cimdus uz tīrām un sausām rokām.

Šie cimdi ir pārbaudīti saskaņā ar EN 388 - mehāniskie riski (ko lielāks skaits, jo augstāks aizsardzības koeficients)

A (0-4) Nodilumizturība izpildes klase 2

B (0-5) Grietas pretstība izpildes klase 1

C (0-4) Izturība pret turpmāku plīsumu izpildes klase 2

D (0-4) Izturība pret caurduršanu izpildes klase 1

E (AF) Grietas pretstība (TDM) izpildes klase X

F (P/X vai nekā) Trīsciemu aizsardzība izpildes klase X

EN ISO 21420 - aizsargcimdi (vispārīgās prasības)

(1-5) Satveršanas spēja izpildes klase 4

"X" = cimdā netika pakļauts šim testam. Testa metode nešķīta piemērota cimdā materiālu un konstrukciju.

Drošības informācija: Lietotājiem ir jāpārbauda cimdus pirms un pēc lietošanas, lai pārbaudītu to nepieciešamo kvalitāti. Nelietojiet bojātus cimdus, kuros redzami caurumi, plaisas, plīsumi... Nelietojiet, lai apietos ar asiem priekšmetiem, liesmām vai karstiem vai sakarstiem priekšmetiem, ķīmiskām vielām vai tvaikiem priekšmetiem. Tie nav īdenizurīgi.

Siem cimdus nedrīkst valkāt, ja pastāv risks āķierties pie mašīnas kustīgajām daļām.

Grietas pretstības testa (B) ir tikai indikatīvs tests, savlaicīgi grietas pretstības testa TDM (E) ir atsauce veikspējās rezultāti. Cimdi atbilst prasībām attiecībā uz izturību pret caurduršanu, tomēr tie nav paredzēti aizsardzība pret plīsumiem, asiem priekšmetiem, piemēram, injekciju adītā.

Mīnētā fakti var veicināt lietotāja racionālu šāda veida darba cimdus lietošanu. Katrs lietotājs ir atbildīgs par to, lai novērtētu, vai viņš izmanto produktus atbilstoši prasībām. Produkts drīkst lietot tikai tam mērķim, kādām tas ir radīts.

Apkure, kalpošanas laiks: pēc lietošanas pārbaudiet, ka no cimdām ir nepieciešami visi piesārņotāji. Tas pagarinās viņu dzīvi.

Tie ir cimdi īslaicīgi lietošanai. Nonsusiniet mitros cimdus istabas temperatūrā prom no siltuma avotiem. Nemazgājiet cimdus, notīriet netīrumus ar mitru sūkli, netīrīti ķīmiski, nebalināt, nežāvēt veļas mašīnā, nēgulimēt, nepaņemt, apdegumus, stipri netīros vai satrauktos pirms ar jaunām. Mēs nesam atbildību par iespējamo aizsargfunkcijas samazināšanos nepareizas kopšanas dēļ. Piemērotos uzglabāšanas apstākļos derīguma termiņš ir 5 gadi.

Uzglabāšana, transportācija: Tīrā, sausā un vēdināmā vidē istabas temperatūrā, bez mitruma, netīrumu, pelējuma vai pelējuma piespiedumu, cimdi aizsardzības līmeni mazinās faktori. Nepakļaujiet ilgstoši sausai gaisma iedarbībai. Vēlams transportēt oriģinālajā iepakojumā.

Aizsargcimdi drīkst tiek piegādāti bez pierakstiem.

Atbilstošas sastāvdaļas : Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms vai ir aizdomas, ka tās varētu nelabvēlīgi ietekmēt lietotāja higiēnu vai veselību. Tomēr materiāls, kas nonāk saskarē ar lietotāja ādu, jutīgām cilvēkiem var izraisīt alerģiskas reakcijas. Ādas kairinājuma vai alerģiskas reakcijas gadījumā pārtrauciet cimdus lietošanu un konsultējieties ar ārstu.

Likvidācija: izlietošos cimdus jāiznīcina saskaņā ar noteiktajām piesārņojuma veida likvidēšanas noteikumiem un vietējo iestāžu noteikumiem. Nelietojiet cimdus var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Paziņotā iestāde : Šis veids atbilstības novērtēšanu: Notified Body No. 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Atbilstības deklarācija var atrast šeit: [www.canis.cz](#), atsevišķiem produktiem josla "Dokumenti".

SHARK

Cimdu veids

10

2121X

CE

Izmērs

Piktogrammas un standarta numuri, kuriem šis izstrādājums atbilst

Izpildes nodarības

Atbilstības zīme

Bīdāmājam par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju

Ražošanas identifikācija

Ražošanas mēnesis un gads

Izlietojot līdz datumam (mēnesis/gads)

Partija / Izmēģinājuma/partijas numurs IAL kategorija

Ja nepieciešama šāda informācija, sazinieties ar: [canis@canis.cz](#)

CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Čehija.

VARTOTOJO VADOVAS

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Audītāji perskaitykite naudojimo instrukciją

AAP II KATEGORIJA

Pagal Reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus.

Produkts: Apsauginės pirštines nuo mechaninių pavojų.

Šablona: "SHARK" | Kodas: 3220 003 260 XX | Dydis: 7-12

Medžiaga : Kombinuotos pirštines su silikono spauda delne, lietimui jautriu odiniu ryškio ir smilauės rityje.

Pakiskis: Tiesiogiai kaip rankų apsauga nuo užteršimo ir apsauga darbo aplinkoje dirbant su nedideliais mechaniniais pavojais (nusitrynimas, purvas...), pavyzdžiui, dirbant su mašinomis kroviniams. Ant švarių ir sausų rankų naudokite pirštines.

Šios pirštinės buvo išbandytos pagal EN 388 – mechaninio rizika (kuo didesnis skaičius, tuo didesnis apsaugos koeficientas)

A (0-4) Apsaumas dilimui 2 vykdyimo klasė

B (0-5) Apsaumas pjūvimui 1 vykdyimo klasė

C (0-4) Apsaumas tolesniam plyšimui 2 vykdyimo klasė

D (0-4) Apsaumas pradrūmimui 1 vykdyimo klasė

E (AF) Apsaumas pjūvimui (TDM) X vykdyimo klasė

F (P/X arba nulis) Apsauga nuo smūgių X vykdyimo klasė

EN ISO 21420 – apsauginės pirštines (bendrieji reikalavimai)

(1–5) Sukimto gebėjimas 4 vykdyimo klasė

"X" = pirštinėms nebūvo atliktas šis bandymas. Bandymo metodas neatrodo tinkamas dėl pirštinių medžiagos ir konstrukcijos.

Apsauga taikoma tik delnų rityčiai ir nuo čia išvardytų pavojų. Nenaudokite jų prieš kitus pavojus ir klases. Šie rezultatai yra tik našumo klasės, o ne apsaugos lygiai (klasės). Šie lygiai klasės gaunami iš atliktų bandymų pagal šis čia išvardytų galiojančiuose standartuose nurodytų sąlygų. Dvigubį ar daugiau sluoksnių pirštines nebūtinai išreikšia išorinio sluoksnio savybės. Rankų odos nusatymo sistema pagrįsta patikslu apytinomi ir ilgin, kaip apibūti EN ISO 21420 B priede.

A.B.C.D.E.F.

CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Československá republika .

[canis@canis.cz](#)

УПАТОВА ЗА УПОТРЕБА

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Внимателно прочитайте ги упатствата за употреба

MK

IIIE KATEGORIJA II

Во согласност со барањата на Регулацијата (ЕУ) 2016/425.

Продукт: Заштитни ракавици од механички ризици.

Модел: "SHARK" | Код: 3220 003 260 XX | Големини: 7-12

Материјал : Комбинирани ракавици со силиконски принт на дланката, екран на допир на палецот и показалецот.

Напомена: Служба како заштита на ризите од контаминација и заштита во работната средина при работа со помалки механички опасности (абразив, нечистотија, итн.), на пример: логистика, складирање, градежништво, хоби, општински услуги, градина, склопувачи итн.

Овие ракавици се тестирали според EN 388 – механички ризици (колку е поголем бројот, толку е поголем заштитниот фактор)

A (0-4) Отпорност на абразива класа на издржување 2

B (0-5) Отпорност на сечење класа на издржување 1

C (0-4) Отпорност на понатамошно кнење класа на издржување 2

D (0-4) Отпорност на пукација класа на издржување 1

E (AF) Отпорност на сечење (TDM) класа на издржување X

F (P/X или ништо) Заштита од удари класа на издржување X

EN ISO 21420 – заштитни ракавици (општи барања)

(1-5) Способност за зафат класа на издржување 4

"X" = ракавицата не била подложена на овој тест. Се чини дека методот на тестирање не е соодветен поради интерференца и конструкцијата на ракавицата.

Заштитната се однесува само на пределот на дланката и од ризиците наведени овде и класи. Не користете ги против други ризици и класи. Овие резултати се само класа на издржување, а не ниво на заштита (класи). Овие нивоа часови се добиваат од извршени тестови според од условите наведени во вачените стандарди наведени овде. За ракавици со два или повеќе слоеви, тоа не мора да ги изразува својствата на надворешниот слој. Системот за соредување на слојевата на раките се заснова на обзот на дланка и должината на раката како што е дефинирано во Анекс Б од EN ISO 21420.

Заштитните ракавици (општи барања)

Системот за соредување на слојевата на раките се заснова на обзот на дланка и должината на раката како што е дефинирано во Анекс Б од EN ISO 21420.

Безбедносните информации: Неколку е корисникот да ја презелса ракавицата прва и по нејзината употреба за да го потврди потребниот квалитет. Не користете општени ракавици кои покажуваат дупки, пукавини, солзи... Не користете за ракување со отровни предмети, пламени или други загарени предмети, хемикалии или мрени предмети. Тие не се водоотпорни. Овие ракавици не смеат да се носат доколку постои ризик да се загарат во постојните делови на машината. Тестот за отпорност на сечење (B) е само индикативен тестови, додека тестот за отпорност на сечење (TDM (E)) е референтен резултат на издржување. Ракавиците ги исполнуваат барањата за отпорност на пукација, сепак, тие не се дигитирани да штитат од тензи, отровни предмети како што се игли за инјектирање. Споменатите факти можат да придонесат за рационално користење на овој тип работни ракавици од страна на корисникот. Одговорност на секој корисник е да процени дали ги користи производите под соодветни услови. Производот смеа да се користи само за целта за која е произведен.

Одржување, животен век: По употребата, проверете дали се отстранети сите загадувачи од ракавиците. Тоа ќе им го продолжи животот. Стимулатор брз за ракавици за краткотрајна употреба. Изсушете ги влажните ракавици подолго со извори на топлина на собна температура. Не мийте ги ракавиците, бршете ја секоја нечистотија со мека четка, не чистете суво, не белете, не сушете на машина, не печете. Заменете ги истрошените, изгорените, мизов извадени или стравитирани парови со нови. Ние не сме одговорни за можна намулување на заштитната функција предизвикана од испарувачна грижа. Покривајте ракавици со складирање, работ на траење е 5 години.

Складирање, транспорт: Во чиста, сува и проветрена средина на собна температура, без контаминација од влага, нечистотија, муља или други фактори кои го намулуваат нивото на заштита. Не изложувајте на prolonged изложување на сончева светлина. Транспортирајте го можност во оригиналниот пакување. Дојатони: производот се испорачува без дојатони. Опасни состојки : Овој производ не содржи никакви супстанции за кои се знае или постои сомневање дека имаат негативен ефект при хапшената или здарувајте на корисникот. Сепак, материјалите што доаѓаат во контакт со кожата на корисникот може да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителните лица. Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, преставете да ги користите ракавиците и консултирајте се со лекар. Отстранување: Фрлете ги употребените ракавици во согласност со прописите за отстранување на опасниот тип на загадувачи и прописите на локалните власти. Некокористените ракавици може да се фрлат со домашен отпад. Непотребното тело кое врши опасна сообраќај: Notified Body No. 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Декларација за усогласеност може да се најде овде: [www.canis.cz](#), за поединични производи во летата "Документи".

SHARK

Вид на ракавици

10

2121X

CE

Големини

Пиктограми и броеви на стандарти на кои овој производ одговара

Часови за издржување

Partija – прекс/класа/метод/услуга/номер ААР категорија

Предупредување за неопходноста да се прочита упатствата за употреба

Идентификација на производството

Идентификација на производствот

Месец и година на производство

Употреба по датум (месец/година)

Сервија - бренд/година/брод на нарчка Категорија OI3

CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Česká Republika .

[canis@canis.cz](#)

GEBRUIKSAANWIJZING

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

NL

PBM-CATEGORIE II

In overeenstemming met de eisen van Verordening (EU) 2016/425.

Product: Beschermende handschoenen tegen mechanische risico's.

Patroon: "SHARK" | Code: 3220 003 260 XX | Maat: 7-12

Materiaal : Combinatie handschoenen met siliconenprint op de handpalm en touchscreen op duim en wijsvinger.

Doel: Het dient als handschoenbescherming tegen besmetting en als bescherming in de werkomgeving bij het werken met kleine mechanische gevaren (olijfage, vuil, etc.), bijvoorbeeld: logistiek, magazijnbeheer, bouw, hobby, gemeentelijke diensten, tuin, montage en verpakking. Draag handschoenen en zorg dat uw handen schoon en droog zijn.

Deze handschoenen zijn getest volgens EN 388 - mechanische risico's (hoe hoger het getal, hoe hoger de beschermingsfactor)

A (0-4) Slijtveestheid uitvoeringsklasse 2

B (0-5) Snijveerstand uitvoeringsklasse 1

C (0-4) Weerstand tegen verder scheuren uitvoeringsklasse 2

D (0-4) Lekkveerstand uitvoeringsklasse 1

E (AF) Snijveerstand (TDM) uitvoeringsklasse X

F (P/X of niets) Bescherming tegen stoten uitvoeringsklasse X

EN ISO 21420 - beschermende handschoenen (algemene eisen)

(1-5) Greipvermogen uitvoeringsklasse 4

"X" = de handschoen is niet aan deze test onderworpen. De testmethode bleek niet geschikt vanwege het materiaal en de constructie van de handschoen.

Veiligheidsinformatie: Het is noodzakelijk dat de gebruiker de handschoen voor en na de gebruik inspecteert om de vereiste kwaliteit te verifiëren. Gebruik geen beschadigde handschoenen die gaten, scheuren, scheuren... vertonen . Niet gebruiken voor het hanteren van scherpe voorwerpen, vlammen of hete verdamende voorwerpen, chemicaliën of vette voorwerpen. Ze zijn niet waterdicht. Deze handschoenen mogen niet worden gebruikt als er gevaar bestaat dat u bekend raakt in bewegende delen van de machine. Snijveerstandstest (B) zijn slechts indicatieve tests, terwijl snijveerstandstest TDM (E) een referentieprestatieresultaat is. De handschoenen voldoen aan de eisen voor leekbestandheid, ze zijn echter niet ontworpen om te beschermen tegen dunne, scherpe voorwerpen zoals injectienaalden. De genoemde feiten kunnen bijdragen aan het rationeel gebruik van dit type werkhandschoenen door de gebruiker. Het is de verantwoordelijkheid van elke gebruiker om te beoordelen of hij de product onder de juiste omstandigheden gebruikt. Het product mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is vervaardigd.

Onderhoud, levensduur: Zorg er op de gebruiker voor dat alle verontreinigingen uit de handschoenen zijn verwijderd. Het zit hun leven verlengen.

Dit zijn handschoenen voor kortdurig gebruik. Droog natte handschoenen uit de buurt van warmtebronnen bij kamertemperatuur. Handschoenen niet wasen, vul met een zachte borstel afborstelen, niet chemisch reinigen, niet bleken, niet in de droger, niet strijken. Vervang versleten, verbrande, vervuilde of verharde paar door nieuwe. Wij zijn niet aansprakelijk voor een mogelijke vermindering van de beschermende functie als gevolg van onjuist onderhoud.

Verwijdering: voor gebruikte handschoenen af in overeenstemming met de voorschriften voor de verwijdering van het betreffende type vervuiling en de voorschriften van de plaatselijke autoriteiten. Gebruikte handschoenen kunnen bij het huisvuishoudelijk afval worden weggegooid.

Aangewezen instantie die conformiteitsbeoordeling uitvoert: Notified Body No. 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Conformiteitsverklaring vindt u hier: [www.canis.cz](#), voor individuele producten in de balk "Documenten".

Markering (model) – beschrijving:

SHARK

Maat

10

2121X

CE

Soort handschoenen

"EL"

Pictogrammen en nummers van normen waarvan dit product voldoet

Conformiteitsklassen

Conformiteitsmarkering

Waarschuwing over de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen

Productie-identificatie

Identificatie van de fabrikant

Maand en jaar van vervaardiging

Te gebruiken op datum (maand/jaar)

Batch - merk/jaar/bestelnnummer PBM-categorie

Als u meer gedetailleerde informatie nodig heeft, kunt u contact opnemen met: [canis@canis.cz](#)

CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praag 9, Tsjechoë.

BRUKERHÄNDBOK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Les bruksanvisningen nøye

NO

PPE KATEGORI II

I henhold til kravene i Regulativet (EU) 2016/425.

Produkt: Vernehansker med mekaniske farer.

Monster: "SHARK" | Kode: 3220 003 260 XX | Størrelse: 7-12

Materiale : Kombinasjonshansker med silikontrykk på håndflaten, berøringsskjerm på tommel og pekefinger.

Formål: Den fungerer som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljøet ved arbeid med mindre mekaniske farer (dirt, smuss, etc.), for eksempel: logistikk, lager, hobby, kommunale tjenester, hage, montering og pakking. Bruk hansker på rene og tørre hendler. Disse hanskene er testet i henhold til EN 388 - mekanisk risiko (jo høyere tall, jo høyere beskyttelsesnivå)

Beskyttelse gjelder kun for håndflaten og mot risikoen som er oppført her. Ikke bruk dem mot andre risikoen og klasser. Disse resultatene er kun trykkesklasser, ikke beskyttelsesnivåer (klasser). Disse nivåene klasser er hentet fra utført tester i tillegg av forholdene spesifisert i de gyldige standardene som er oppført her. For hansker med to eller flere lag uttrykker det ikke nødvendigvis egenskaper til det ytre laget. Håndledesystemet er basert på håndkonkrete og håndledning som definert i vedlegg B til EN ISO 21420.

"X" = hansken ble ikke utsatt for denne testen. Testmetoden så ikke ut til å være egnet på grunn av hanskens materiale og konstruksjon.

Sikkerhetsinformasjon: Det er nødvendig for brukeren å inspisere hansken for og etter bruk for å verifisere den nødvendige kvaliteten. Ikke bruk skadede hansker som viser hull, sprekker, rifter... Må ikke brukes til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller varme eller oppvarmede gjenstander, kjemikalier eller fete gjenstander. De er ikke vannette.

Disse hanskene kan brukes hvis det er fare for å sette seg fast i bevegelige deler av maskinen. Kuttomstandstest (B) er kun veiledende tester, men kuttomstandstest TDM (E) er et referanseressultat. Hanskene oppfyller kravene til punkteringsomstand, de er imidlertid ikke laget for å beskytte mot tykke, skarpe gjenstander som injeksjonsnåler. De nevnte fakta kan bidra til rasjonell bruk av denne type arbeidskanskene. Det er hver brukers ansvar å vurdere om de bruker produktene under passende forhold. Produktet må kun brukes til det formålet det ble produsert for.

Velholdshold, levetid: Etter bruk, sørg for at alle forurensninger er fjernet fra hanskene. Det vil forlenge levetid deres. Dette er hansker for korttidsbruk. Tørk vete hansker vedd fra varmekilder ved romtemperatur. Ikke vask hansker, børt av smuss med en myk børste, ikke tørrens, ikke bleking, ikke tørketrommel, ikke stryk. Bort ut slitte, brente, strukt utsmussete eller herdede par med ny. Vi er ikke ansvarlig for en eventuell reduksjon av beskyttelsesfunksjonen forårsaket av feil pleie. Ved passende lagringsforhold er holdbarheten 5 år.

Oppbevaring, transport: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensning av fuktighet, smuss, mugl eller andre faktorer som reduserer beskyttelsesnivået. Ikke utsett for langvarig eksponering for sollys. Transport hølet i originalemballasje.

Tilbaker: produktet leveres uten tilbehør.

Farlige ingredienser : Denne produktet inneholder ingen stoffer som er kjent eller mistenkt for å ha en negativ effekt på brukerens hysgiene eller helse. Likevel kan materialer som kommer i kontakt med brukers hud forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, slutt å bruke hanskene og kontakt lege.

Avhending: Kast brukte hansker i henhold til forskriftene for deponering av den gite type forurensning og lokale myndigheters forskrifter. Ubrukte hansker kan kastes sammen med husholdningsavfall.

Varket organ som utfører samsvarende vurdering: Notified Body No. 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia.

Samsvarende erklæring finner du her: [www.canis.cz](#), for individuelle produkter i "Dokumenter"-linjen.

SHARK

Typisk hansk

10

2121X

CE

Størrelse

Piktogrammer og anall standarder som dette produktet overholder

Uttvælsklasser

Samsvarende

Advarens om nødvendigheten av å lese bruksanvisningen

Produktidentifikasjon

Produksjonsmåned og -år

Bruk etter dato (måned/år)

Batch - merke/år/ordrenummer PPE-kategori

Hvis du trenger mer detaljert informasjon, kontakt: [canis@canis.cz](#)

CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tsjekia .

MANUAL DO USUÁRIO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Leia atentamente as instruções de uso

PT

EPI CATEGORIA II

De acordo com os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425.

Produto: Luvas de proteção contra riscos mecânicos.

Padrão: "SHARK" | Código: 3220 003 260 XX | Tamanho: 7-12

Materiais : Luvas combinadas com impressão de silicone na palma e cert tictil no polegar e no indicador.

Finalidade: Serve como proteção das mãos contra contaminação e proteção no ambiente de trabalho ao trabalhar com pequenos riscos mecânicos (abrasão, sujeira, etc.), por exemplo: logística, armazenagem, construção, hobby, serviços municipais, jardim, montagem e embalagem. Use luvas com as mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388 - riscos mecânicos (quanto maior o número, maior o fator de proteção)

A (0-4) Resistência à abrasão classe de execução 2

B (0-5) Resistência ao corte classe de execução 1

C (0-4) Resistência a mais rasgos classe de execução 2

D (0-4) Resistência à perfuração classe de execução 1

E (AF) Resistência ao Corte (TDM) classe de execução X

F (P/X ou nada) Proteção contra impactos classe de execução X

EN ISO 21420 - luvas de proteção (requisitos gerais)

(1-5) Capacidade de aderência classe de execução 4

"X" = a luva não foi submetida a este teste. O método de teste não pareceu adequado devido ao material e à construção da luva.

Informações de segurança: É necessário que o usuário inspecione a luva antes e depois do seu uso para verificar a qualidade exigida. Não use luvas danificadas que apresentem buracos, rachaduras, rasgos... Não utilize para manusear objetos pontiagudos, chamas ou objetos quentes ou aquecidos, produtos químicos ou objetos gordurosos. Eles não são à prova d'água.

Estas luvas não devem ser usadas se houver risco de ficar preso em peças móveis da máquina.

O teste de resistência ao corte (B) é apenas um teste indicativo, enquanto o teste de resistência ao corte TDM (E) é um resultado de desempenho de referência. As luvas atendem aos requisitos de resistência à perfuração, no entanto, elas não foram projetadas para proteger contra objetos finos e pontiagudos, como agulhas de injeção. Os fatores mencionados podem contribuir para a utilização racional deste tipo de luvas de trabalho por parte do usuário. É responsabilidade de cada usuário avaliar se está utilizando os produtos em condições adequadas. O produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi fabricado.

Manutenção, vida útil: Após a utilização, certifique-se de que todos os contaminantes são removidos das luvas. Lave prolongar sua vida. Estas luvas não devem ser usadas por muito tempo. Separe as luvas molhadas longe de fontes de calor em temperatura ambiente. Não lave as luvas, incorre a sujeira com uma escova macia, não lave a seco, não use alvejante, não seque na máquina, não passe a ferro. Substitua pares desgastados, queimados, muito sujos ou endurecidos por novos. Não nos responsabilizamos por uma possível redução da função protetora causada por cuidados incorretos. Em condições adequadas de armazenamento, o prazo de validade é de 5 anos.

Armazenamento, transporte: Em ambiente limpo, seco e ventilado a temperatura ambiente, sem contaminação por umidade, sujeira, mofo ou outros fatores que reduzam o nível de proteção. Não exponha à exposição prolongada à luz solar. Transporte preferencialmente na embalagem original.

Accessórios: o produto é fornecido sem acessórios.

Ingredientes perigosos : Este produto não contém nenhuma substância que seja conhecida ou suspeita de ter um efeito adverso na higiene ou saúde do usuário. No entanto, os materiais que entram em contato com a pele do usuário podem causar reações alérgicas em pessoas sensíveis. Em caso de irritação da pele ou reação alérgica, interrompa o uso das luvas e consulte um médico.

Eliminação: descarte as luvas usadas de acordo com os regulamentos para o descarte do tipo de poluição determinado e os regulamentos das autoridades locais. As luvas não utilizadas podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico.

Organismo notificado que realiza a avaliação da conformidade: Notified Body No. 2369, VIPO a.s., Gen. Svoboda 1069/4, 95801 Partizánske, Slovakia. Declaração de Conformidade pode ser encontrado aqui: [www.canis.cz](#), para produtos individuais na barra "Documentos".

SHARK

Tip de luvas

10

2121X

CE

Tipos de luvas

Tamanho

Pictogramas e números de padrões aos quais este produto está em conformidade

Anos de execução

Marca de conformidade

Avertiza sobre a necessidade de leitura das instruções de uso

Identificação do produto

Identificação do fabricante

Mês e ano de fabricação

Usar por data (mês/ano)

Lot - marca/ano/número do pedido Categoria EPI

CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, República Tcheca .

[canis@canis.cz](#)

MANUAL DE UTILIZARE

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Cititi cu atentie instructiunile de utilizare

RO

EIP CATEGORIA II

În conformitate cu cerințele Regulamentului (UE) 2016/425.

Produs: Mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice.

Model: "SHARK" | Cod: 3220 003 260 XX | Dimensiune: 7-12

Materiale : Mănuși combinate cu imprimare din silicon pe palmă și ecran tactil pe degetul mare și arătător.

Scop: Servește ca protecție a mâinilor împotriva contaminării și protecției în mediul de lucru atunci când se lucrează cu pericole mecanice minore (abraziune, murdărie, etc.), de exemplu: logistică, depozitare, construcții, hobby, servicii municipale, grădini, asamblare și ambalare. Folosiți mănuși pe mâini curate și uscate.

Aceste mănuși au fost testate conform EN 388 - riscuri mecanice (cu cât numărul este mai mare, cu atât mai mare este nivelul de protecție)

A (0-4) Rezistența la abraziune clasa de execuție 2

B (0-5) Rezistența la tăiere clasa de execuție 1

C (0-4) Rezistența la rupere ulterioară clasa de execuție 2

D (0-4) Rezistența la perforare clasa de execuție 1

E (AF) Rezistența la tăiere (TDM) clasa de execuție X

F (P/X sau nimic) Protecție la impact clasa de execuție X

EN ISO 21420 - mănuși de protecție (cerințe generale)

(1-5) Capacitate de prindere clasa de execuție 4

"X" = mănușa nu a fost supusă acestui test. Metoda de testare nu pare a fi potrivită din cauza materialelor și construcției mănușii.

Informații de siguranță: Este necesar ca utilizatorul să inspecțeze mănușile înainte și după utilizare pentru a verifica calitatea acestora. Nu folosiți mănuși deteriorate care prezintă găuri, crăpături, rupturi... Nu utilizați pentru manipulare a obiectelor ascuțite, flăcări sau obiecte fierbinți sau încălzite, substanțe chimice sau obiecte grase. Nu sunt impermeabile.

Aceste mănuși nu trebuie purtate decât asupra riscului de a fi prins în părțile mobile ale mașinii.

Testul de rezistență la tăiere (B) este doar teste orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere TDM (E) este un rezultat de performanță de referință. Mănușile îndeplinesc cerințele de rezistență la perforare, cu toate acestea, acestea nu sunt concepute pentru a proteja împotriva obiectelor subțiri și ascuțite, cum ar fi acele de injecție. Faptele menționate pot contribui la utilizarea rațională a acestui tip de mănuși de lucru de către utilizator. Este responsabilitatea fiecărui utilizator să evalueze dacă utilizarea produselor în condiții adecvate. Produsul trebuie utilizat numai la scopul pentru care a fost fabricat.

Întreținere, durată de viață: După utilizare

## UPORABNIŠKI PRIROČNIK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Natančno preberite navodila za uporabo

Proizvod: Zaščitne rokavice proti mehanskim nevarnostim.

| vzorec:    | "SHARK"                                                                                        | Koda: | 3220 003 260 XX | Velikost: | 7-12 |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------|-----------|------|
| Material : | Kombinirane rokavice s silikonskim prstikom na dlani in zaslonom na dotik na palcu in kazalcu. |       |                 |           |      |

Namen: Služi kot zaščitna rok pred kontaminacijo in zaščita v delovnem okolju pri delu z manjšimi mehanskimi nevarnostmi (abrazija, umazanja itd.), na primer: logistika, skladiščenje, gradbeništvo, hobi, komunalne storitve, vrt, montaža in pakiranje. Rokavice uporabljajte na čistih in suhih rokah.

|                                                                                                                      |                                |                                                                                   |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Te rokavice so bile testirane v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višje kot je število, višji je zaščitni faktor) |                                |  | A.B.C.D.E.F.                                                                      |
| A (0-4)                                                                                                              | Odpornost proti obrabi         | izvedbeni razred 2                                                                |  |
| B (0-5)                                                                                                              | Odpornost na rez               | izvedbeni razred 1                                                                |                                                                                   |
| C (0-4)                                                                                                              | Odpornost na nadaljnje trganje | izvedbeni razred 2                                                                |                                                                                   |
| D (0-4)                                                                                                              | Odpornost na prebadanje        | izvedbeni razred 1                                                                |                                                                                   |
| E (AF)                                                                                                               | Odpornost na rez (TDM)         | izvedbeni razred X                                                                |                                                                                   |
| F (P/X ali nič)                                                                                                      | Zaščita pred udarci            | izvedbeni razred X                                                                |                                                                                   |
| EN ISO 21420 - zaščitne rokavice (splošne zahteve)                                                                   |                                |                                                                                   |                                                                                   |
| (1-5)                                                                                                                | Spособnost oprijema            | izvedbeni razred 4                                                                |                                                                                   |

(\*) = rokavica ni bila povzeta testa preskusa. Preskusna metoda se ni zela primerno zaradi materiala

"X" = rokavica ni bila podvržena temu preskusu. Preskusna metoda se ni zdelo primerna zaradi materiala in konstrukcije rokavice.

Varnostne informacije: Uporabnik mora rokavico pregledati pred in po uporabi, da preveri zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic, na katerih so vidne luknje, razpoke, razpoke... Ne uporabljajte za rokovanje z ostrimi predmeti, ognjem ali vročimi ali segreti predmeti, kemikalijami ali mastnimi predmeti. Niso vodotesne.

Teh rokavic ne smete nositi, če obstaja nevarnost, da bi se ujele v gibljive dele stroja.

Preskus odpornosti proti rezom (B) je le okvirni preskus, medtem ko je preskus odpornosti proti rezom TDM (E) referenčni rezultat delovanja.

Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebadanju, vendar niso zasnovani za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle. Navedena dejstva lahko prispevajo k racionalni uporabi tovrstnih rokavic s strani uporabnika. Odgovornost vsakega uporabnika je, da oceni, ali izdelke uporablja pod ustreznimi pogoji. Izdelek se sme uporabljati samo za namen, za katerega je bil izdelan.

Vzdrževanje, življenjska doba: Po uporabi se prepričajte, da so z rokavice odstranjeni vsi onesnaževalci. Podaljšaj jim bo življenje.

To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite stran od virov toplote pri sobni temperaturi. Rokavice ne perite, umazano očistite z mehko krtačo, ne čistite kemično, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte. Obdržanje, zažgane, močno umazane ali orđele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabljen 5 let.

Skladiščenje, transport: V čistem, suhem in prozračnem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z vlago, umazanjim, plesnijo oz. drugi dejavniki, ki zmanjšujejo raven zaščite. Ne izpostavljajte dolgotrajni izpostavljenosti sončni svetlobi. Prevoz po možnosti v originalni embalaži.

Dodatki: izdelek je dobavljen brez pribora.

Nevarne sestavine: Ta izdelek ne vsebuje nobenih snovi, za katere je znano ali domnevno, da škodljivo vplivajo na higieno ali zdravje uporabnika.

Ključ temu lahko materiali, ki predajo v stik z uporabnikovo kožo, pri občutljivih ljudeh povzročijo alergijske reakcije. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije prenehajte uporabljati rokavice in se posvetujte z zdravnikom.

Odstranjevanje: uporabljene rokavice zavrzite v skladu s predpisi za odstranjevanje dave vrste onesnaženja in predpisi lokalnih oblasti.

Neuporabljene rokavice lahko odvzete med gospodinjnske odpadke.

Priglaseni organ : ki izvaja ugotavljanje skladnosti: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovákia.

Izjava o skladnosti najdete tukaj: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), za posamezne izdelke v vrstici "Dokumenti".

| Oznaka (model) – opis: | Vrsta rokavic     |  | Opozorilo o najpomembnejši nevarnosti za uporabo                            |
|------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| SHARK                  | Vrsta rokavic     | "EL"                                                                              | Identifikacija proizvajalca                                                 |
| 10                     | Velikost          |  | Identifikacija proizvajalca                                                 |
| 2121X                  | Razredi izvajanja | XX/XXXX<br>XX/XXXX                                                                | Mesec in leto izdelave<br>Uporabite do datuma (mesec/leto)                  |
| CE                     | Oznaka skladnosti | ZA/XXXX/XXX<br>CAT II                                                             | Serija - znamka/leto/številka naročila<br>Kategorija osebne zaščitne opreme |

Če potrebujete podrobnejše informacije, kontaktirajte: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Češka.

[www.canis.cz](http://www.canis.cz) [canis@canis.cz](mailto:canis@canis.cz)

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Pazljivo prečitajte uputstva za uporabo

Proizvod: Zaščitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

| Pattern:  | "SHARK"                                                                                                 | Kod: | 3220 003 260 XX | Velčina: | 7-12 |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|----------|------|
| Material: | Kombinovane rukavice sa silikonskim prantom na dlanu, ekranom osetljivim na dodir na palcu i kažiprstu. |      |                 |          |      |

Namena: Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa manjim mehaničkim opasnostima (abrazija, prijavljena itd.), na primer: logistika, skladištenje, građevinarstvo, hobi, komunalne usluge, bašta, montaža i pakovanje. Rukavice rukavice na čistim i suvim rukama.

|                                                                                                          |                           |                   |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Ove rukavice su testirane prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor) |                           |                   |                                                                                     |
| A (0-4)                                                                                                  | Odporost na abraziju      | klasa izvršenja 2 |  |
| B (0-5)                                                                                                  | Oporost na rez            | klasa izvršenja 1 |                                                                                     |
| C (0-4)                                                                                                  | Odporost na dalje kidanje | klasa izvršenja 2 |                                                                                     |
| D (0-4)                                                                                                  | Odporost na probijanje    | klasa izvršenja 1 |                                                                                     |
| E (A-F)                                                                                                  | Odporost na rez (TDM)     | klasa izvršenja X |                                                                                     |
| F (P/X ili ništa)                                                                                        | Zaštita od udara          | klasa izvršenja X | A.B.C.D.E.F.                                                                        |
| EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opšti zahtevi)                                                         |                           |                   |                                                                                     |
| (1-5)                                                                                                    | Spособnost hvatanja       | klasa izvršenja 4 |                                                                                     |

X = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Metoda testiranja nije bila prikladna zbog materijala i konstrukcije rukavice.

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Metoda testiranja nije bila prikladna zbog materijala i konstrukcije rukavice.

Bezbednosne informacije: Neophodno je da korisnik pregleda rukaviku pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Ne koristite oštećene rukavice na kojima se vide rupe, pukotine, posudotine... Ne koristite za rukovanje ostrim predmetima, planenom ili vrućim ili zagrejanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmetima. Nisu vodootporne. Ove rukavice se ne smeju nositi ako postoji opasnost da se zahvate u pokretne delove mašine. Test otpornosti na sečenje (B) je samo indikativni test, dok je test otpornosti na sečenje TDM (E) referentni rezultat performansi. Rukavice ispunjavaju zahteve za otpornost na probijanje, ali nisu dizajnirane da štite od tankih, ostrih predmeta kao što su igle za injekcije. Navedene činjenice mogu doprineti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da proceni da li koristi proizvode pod odgovarajućim uslovima. Proizvod se sme koristiti samo u svrhu za koju je proizveden.

Odžravanje, životni vek: Nakon upotrebe, uverite se da su svi zagadivači uklonjeni iz rukavica. To će im produžiti život. Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite mokre rukavice dalje od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne perite rukavice, očistajte prijavštinu mekom četkom, nemojte hemijsko čistiti, ne izbežavati, ne sušiti u sušilici, ne peglati. Zamenite istrošene, izgorele, jako zaprljane ili očvršle parove novim. Ne sasnožno odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije uzrokovano nepravilnim održavanjem. U odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.

Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prijavštinom, budom ili drugi faktori koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlažite dugotrajnom izlaganju sunčevoj svetlosti. Transport poželjno u originalnom pakovanju.

Dodatna oprema: proizvod se upotrebljava bez dodatne opreme.

Opasni sastojci: Ovaj proizvod ne sadrži supstance za koje se zna ili se sumnja da imaju negativan uticaj na higijenu ili zdravlje korisnika. Ipak, materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih ljudi. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.

Odlaaganje: korišćene rukavice odložiti u skladu sa propisima za odlaganje dave vrste zagađenja i propisima lokalne samouprave. Neiskorišćene rukavice se mogu odložiti sa kućnim otpadom.

Notifikovano telo koje vrši ocenjivanje usaglašenosti: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovákia.

Deklaraciju o usaglašenosti možete pronaći ovde: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), za pojedinačne proizvode u traci „Dokument“.

| Oznaka (model) – opis: | Vrsta rukavica      |  | Upozorenje o neophodnosti čitanja uputstva za upotrebu          |
|------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| SHARK                  | Vrsta rukavica      | "EL"                                                                                | Identifikacija proizvođnje                                      |
| 10                     | Velčina             |  | Identifikacija proizvođača                                      |
| 2121X                  | Časovi izvršenja    | XX/XXXX<br>XX/XXXX                                                                  | Mesec i godina proizvodnje<br>Upotreba do datuma (mesec/godina) |
| CE                     | Oznaka usklađenosti | ZA/XXXX/XXX<br>CAT II                                                               | Serija - marka/godina/broj narudžbe<br>kategorija LZO           |

Ako su vam potrebne detaljnije informacije, obratite se: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Češka Republika.

[www.canis.cz](http://www.canis.cz) [canis@canis.cz](mailto:canis@canis.cz)

## ANVÄNDARMANUAL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Läs bruksanvisningen noggrant

1 enlighet med kraven i förordning (EU) 2016/425.

Produkt: Skyddshandskar mot mekaniska risker.

| Mönster:   | "SHARK"                                                                                  | Koda: | 3220 003 260 XX | Storlek: | 7-12 |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------|----------|------|
| Material : | Kombinationshandskar med silikontryck på handflatan, pekskärm på tummen och pekfingeret. |       |                 |          |      |

Syfte: Den fingerar som skyddskydd mot kontaminering och skydd i arbetsmiljön vid arbete med mindre mekaniska faror (nötning, smuts, etc.), till exempel: logistik, lager, konstruktion, hobby, kommunal service, trädgård, monterering och paketering. Använd handskar på rena och torra händer.

|                                                                                                        |                                  |                  |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dessa handskar har testats enligt EN 388 - mekaniska risker (ju högre antal, desto högre skyddsfaktor) |                                  |                  |  | Skydd enligt endast handflatan och mot de risker som anges här. Använd dem inte mot andra risker och klasser. Dessa resultat är endast prestandaklasser, inte skyddsnivåer (klasser). Dessa prestandaklasser erhålls från utförda tester enligt av de villkor som anges i de giltiga standarderna som anges här. De handskar med två eller flera lager uttrycker det inte nödvändiga egenkaparens högsta möjliga lagert. Handförmåningssystemet är baserat på handöknare och handflätd testfunktion i bilaga B till ISO 21420. |
| A (0-4)                                                                                                | Nöttingsbeständighet             | utförandeklass 2 |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| B (0-5)                                                                                                | Skärmotstånd                     | utförandeklass 1 |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| C (0-4)                                                                                                | Motstånd mot ytterligare rivning | utförandeklass 2 |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| D (0-4)                                                                                                | Punkteringsmotstånd              | utförandeklass 1 |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E (AF)                                                                                                 | Skärmotstånd (TDM)               | utförandeklass X | A B C D E F                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| F (P/X eller ingenting)                                                                                | Stötskydd                        | utförandeklass X |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| EN ISO 21420 - skyddshandskar (allmänna krav)                                                          |                                  |                  |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| (1-5)                                                                                                  | Greppförmåga                     | utförandeklass 4 |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

"X" = handsken utsattes inte för detta test. Testmetoden verkade inte vara lämplig på grund av handsken material och konstruktion.

Säkerhetsinformation: Det är nödvändigt för användaren att inspektera handsken före och efter användning för att verifiera den erforderliga kvaliteten. Använd inte skadade handskar som visar hål, sprickor, revor ... Använd inte för att hantera vassa föremål, ligor eller beta eller uppvärmda föremål, kemikalier eller feta föremål. De är inte vattentäta.

Dessa handskar får inte bäras om det finns risk att fastna i rörliga delar av maskinen.

Skärmotståndstest (B) är endast vägledande test, medan skärmotståndstest TDM (E) är ett referensresultat. Handskarna uppfyller kraven för punkteringsmotstånd, de är dock inte utformade för att skydda mot tunna, vassa föremål som injektionsnålar. De nämnda fakta kan bidra till en rationell användning av denna typ av arbetshandskar av användaren. Det är varje användares ansvar att bedöma om de använder produkterna under lämpliga förhållanden. Produkten får endast användas för det ändamål för vilket den tillverkades.

Underhåll, livslängd: Efter användning, se till att alla föroreningar avlägsnas från handskarna. Det kommer att förlänga deras liv.

Dessa är handskar för kortvarig användning. Torka våra handskar borta från värmekällor i rumstemperatur. Tvätta inte handskar, borsta bort eventuellt smuts med en mjuk borste, kemtvätt inte, blek inte, torktumlade inte, stryk inte. Byt ut slitna, brända, kraftigt smutsade eller hårdade par med nya. Vi ansvarar inte för en eventuell minskning av skyddsfunktionen orsakad av felaktig skötsel. Vid lämpliga förvaringsförhållanden är hållbarheten 5 år.

Förvaring, transport: I en ren, torr och ventilerad miljö vid rumstemperatur, utan kontaminering av fukt, smuts, mögel eller andra faktorer som minskar skyddsnivån. Uslått inte för långvarig exponering för solljus. Transportera helst i originalförpackningen.

Tillbehör: produkten levereras utan tillbehör.

Färliga ingredienser : Denna produkt innehåller inga ämnen som är kända eller misstänkta ha en negativ effekt på användarens hygien eller hälsa.

Andä kan material som kommer i kontakt med användarens hud orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Vid hudirritation eller allergisk reaktion, sluta använda handskarna och kontakta en läkare.

Avfallshantering: kassera använda handskar i enlighet med bestämmelserna för kassering av den givna typen av förorening och de lokala myndigheternas bestämmelser. Övervinna handskar kan slängas med hushållsavfallet.

Notifierat organ som utför bedömning av överensstämmelse: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovákia.

Förskrämt om överensstämmelse hittar du här: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), för enskilda produkter i flieten "Dokument".

| Märkning (modell) – beskrivning: | Typ av handskar                                            |  | Varning om nödvändigheten av att läsa bruksanvisningen                            |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| SHARK                            | Typ av handskar                                            | "EL"                                                                                | Produktionsidentifiering                                                          |
| 10                               | Storlek                                                    |  | Tilvverkarens identifiering                                                       |
| 2121X                            | Piktogram och antal standarder som denna produkt uppfyller | XX/XXXX<br>XX/XXXX                                                                  | Tilvverkningsminad och år                                                         |
| CE                               | Överensstämmelsemärke                                      | ZA/XXXX/XXX<br>KAT II                                                               | Använd efter datum (månad/år)<br>Batch - varumärke/år/ordernummer<br>PPE kategori |

Om du behöver mer detaljerad information, kontakta: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prag 9, Tjeckien.

[www.canis.cz](http://www.canis.cz) [canis@canis.cz](mailto:canis@canis.cz)

## ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018

Уважно прочитайте інструкцію із застосування

Використовуйте інструкції з застосування

Продукт: Захисні рукавички від механічних ризиків.

| Візерунок: | "SHARK"                                                                                                    | код: | 3220 003 260 XX | розмір: | 7-12 |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------|---------|------|
| матеріал : | Комбіновані рукавички з силіконовим притом на долоні, сенсорним екраном на великому та вказівному пальцях. |      |                 |         |      |

Призначення: Він служить для захисту рук від забруднення та захисту в робочому середовищі під час роботи з незначними механічними небезпеками (садна, бруд тощо), наприклад: логістика, складське господарство, будівництво, хобі, комунальні послуги, сад, збірка та упакування. Використовуйте рукавички на чисті та сухі руки.

Ці рукавички були протестовані відповідно до EN 388 - механічні ризики (чим вище число, тим вищий фактор захисту)

|                                                                                                                  |                                 |                  |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Це рукавички були протестовані відповідно до EN 388 – механізм ризику (чим вище число, тим вищий фактор захисту) |                                 |                  |                                                                                       | Захист поширюється лише на область долони та проті персячистих тиску ризику. Не використовуйте їх проти інших ризиків і класів. Це результати з'єднання класів продуктивності, а не окремих захисту (специфік). Ці рівні класів отримуються з викили тесту відповідно до вимог, зазначених у діючих стандартах, перерахованих тут. Для рукавичок з долано або без долано ірри не обов'язково відображає властивості зовнішнього захисту |
| A (0-4)                                                                                                          | Стійкість до стирання           | клас виконання 2 |  | A.B.C.D.E.F.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| B (0-5)                                                                                                          | Стійкість до порізів            | клас виконання 1 |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| C (0-4)                                                                                                          | Стійкість до подальшого розриву | клас виконання 2 |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| D (0-4)                                                                                                          | Стійкість до проколів           | клас виконання 1 |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E (AF)                                                                                                           | Отір порізів (TDM)              | клас виконання X |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| F (P/X або нічого)                                                                                               | Захист від ударів               | клас виконання X |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| EN ISO 21420 - захисні рукавички (загальні вимоги)                                                               |                                 |                  |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| (1-5)                                                                                                            | Здатність до захоплення         | клас виконання 4 |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

"X" = рукавичка не була піддана цьому тесту. Метод виробництва виявився непридатним через матеріал і конструкцію рукавички.

Інформація про безпеку: користувачеві необхідно перенерити рукавички до та після їх використання, щоб переконатися в необхідній якості. Не використовуйте пошкоджені рукавички, на яких видно дірки, тріщини, розриви... Не використовуйте для роботи з гострими предметами, побутовим, гарячими чи нагрітими предметами, хімікатами чи жирними предметами. Вони не водонепроникні. Ці рукавички не можна надігати, якщо є ризик зачіплення за рухомі частини машини. Тест на стійкість до порізів (B) є лише орієнтовним тестом, тоді як тест на стійкість до порізів TDM (E) є статичним результатом продуктивності. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколів, однак вони не призначені для захисту від тонких гострих предметів, таких як ніг'єкційні голки. Значення факти можуть сприяти раціональному використанню користувачем цього типу робочих рукавичок. Кожен користувач зобов'язаний оцінити, чи використовує він продукти за наведених умов. Вибір слід використовувати лише для тих цілей, для яких він був виготовлений.

Технічне обслуговування, термін служби: після використання переконатися, що всі забруднення видалені з рукавичок. Це продовжить їх життя. Де рукавички для короточасного використання. Сухіти вологі рукавички податі від джерел тепла при кімнатній температурі. Не прати рукавички, утищати бруд м'якою щіткою, не сушити, не відбілювати, не сушити в пральній машині, не прасувати. Замінити зношені, оборотні, сильно забруднені або загараговані шари на нові. Ми не несемо відповідальності за можливі зниження захисної функції внаслідок неправильного догляду. При належних умовах зберігання термін придатності становить 5 років.

Зерігання, транспортування: з чистильованому середовищу при кімнатній температурі, без забруднень вологою, брудом, цвілью або інші фактори, що знижують рівень захисту. Не піддавайте тривалому впливу сонячних променів. Транспортувати бажано в оригінальній упаковці. Аксесуари: виріб постачається без аксесуарів.

Небезпечні інгредієнти : Цей продукт не містить жодних речовин, які, як відомо, або підозрюються, можуть мати негативний вплив на здоров'я або здоров'я користувача. Тільки не менш, матеріали, які контактують з шкірою, можуть викликати алергічні реакції у чутливих людей. У разі подраження шкіри або алергічної реакції припинити використання рукавичок і звернутися до лікаря.

Утилізація: утилізуйте використані рукавички відповідно до правил утилізації даного виду забруднення та розпоряджень місцевих органів влади. Невиористані рукавички можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Уповноважений орган , який проводить оцінку відповідності: Notified Body No. 2369, VIPO a. s., Gen. Svobodu 1069/4, 95801 Partizánske, Slovákia.

Декларация відповідності можна знайти тут: [www.canis.cz](http://www.canis.cz), для окремих продуктів у панелі «Документи».

| SHARK | Тип рукавичок                                              |  | Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування |
|-------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| 10    | Розмір                                                     | "EL"                                                                                  | Ідентифікація виробництва                                                |
| 2121X | Піктограми та номери стандартів, яким відповідає цей виріб |  | Ідентифікація виробника                                                  |
| CE    | Класи виконання                                            | XX/XXXX<br>XX/XXXX                                                                    | Місяць і рік виготовлення<br>Використовувати до дати (місяць/рік)        |
|       | Знак відповідності                                         | ZA/XXXX/XXX<br>CAT II                                                                 | Партія - марка/рік/номер замовлення<br>Категорія 313                     |

Якщо вам потрібна більш детальна інформація, звертайтеся за адресою: CANIS SAFETY a.s., Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Prague 9, Czech Republic .

[www.canis.cz](http://www.canis.cz) [canis@canis.cz](mailto:canis@canis.cz)